



**EU-CHINA**

Social Protection Reform Project  
中国-欧盟社会保障改革项目



**FROM THE  
RESIDENT EXPERT, COMPONENT 1**

The EU-China Social Protection Reform Project has entered into the final year of its activities. Meeting on 23 January 2019, the Project Advisory Committee indeed acknowledged the progress accomplished since 2015 towards achieving the goal of developing a comprehensive, efficient and sustainable social protection and employment reform with Chinese characteristics, drawing from European experience.

As far as Component One is concerned, the main thrust of our activities for the year 2019 will be to take stock of progress made during the implementation of the XIIIth China 5-year Economic & Social Development Plan, to which the project contributed during its early stages, as well as to already proceed with the identification of themes that could be addressed during the forthcoming XIVth Plan (2021 – 2025) in the realm of employment and social protection. This final round of activities will of course also be used to provide for the sustainability of our Component's results, through both the compilation and fine tuning of materials produced that may contribute to the further dissemination of reform principles and good practices, and the strengthening of ties established over the past years between European consortium members

# C1 Newsletter

## Spring 2019

and NDRC, our main Component stakeholder. During the period under review, covering the first quarter of 2019, the C1 team first worked on completing activities planned to be implemented under 2018 programme – that could not formally be conducted by mid-November 2018. It also started actively preparing for activities to be concluded in 2019, where it is foreseen that technical events should be fully delivered by the month of August. This final year represents a very demanding task from the Component team, since a “quasi normal” programme with its in-country and overseas events, researches and exchanges will have to be conducted over eight months only. It will be the pride and honour of our team to successfully deliver all of expected outputs, even under such stringent conditions.

Jean-Victor Guat  
March 2019

### PREPARING FOR RESEARCH WORK

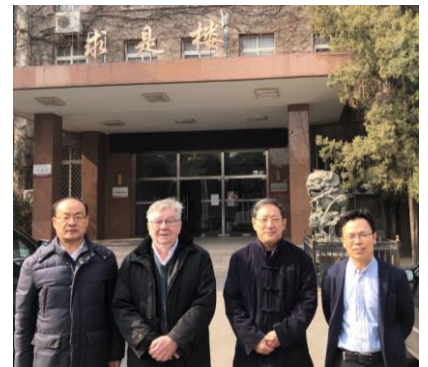
The SPRP Component One programme of research activities in 2019 is focusing on supporting the planning functions of its main partner, the National Development and Reform Commission, in the field of social protection and employment promotion. More specifically, three studies will be conducted, combining overseas (European) approaches and more specific Chinese assessment. Those are Planning for multitier social security protection, mostly but not exclusively for the pension system, for which prof. Zhou Hong from the Chinese Academy of Social Sciences and her team will take the lead; mid-term evaluation of the XIIIth Five-year Plan and preliminary proposals for inclusion in the XIVth Plan related to Employment promotion, handled by prof. Yang Weiguo from Renmin University and his team; same approach to XIIIth and XIVth Plans in the area of social security protection, with national research contributed by Mr. Song Xiaowu, one of the most highly respected experts in this field, President of the China Economic System Reform Research Association. On 27 and 28 February, each of the three authors discussed preliminary contents and expected support with the Component one team before starting their works –to be presented during a peer review session in Beijing to be held towards the end of April 2019, as well as on the occasion of an International workshop to be organised in Rome on 27 May, with participation of ILO, OECD, ISSA and AIM lead specialists.



Mr Song Xiaowu and his assistants visited the project office on 27 February.



Ms Zhou Hong and Ms Peng Shuyi (back of the row) in Beijing Office



With Prof. Yang Weiguo in Renmin University

### GET IN TOUCH

EU-China Social Protection Reform Project  
Room 2308, Building A, Fullink Plaza, No. 18 Chaoyangmenwai Dajie, Chaoyang District, Beijing, China, 100020  
Email: [contact@sprp-cn.eu](mailto:contact@sprp-cn.eu) Tel: +86-10-85306520 Project website: <http://www.euchinasprp.eu/>

## GUANGDONG PILOT ACTIVITIES

From December 17 to December 21, 2018, a project Component one mission conducted a visit to Guangdong Province with focus on two themes, namely social security awareness raising and social security management, reviewing the situation and carrying out local training activities. The team was led by the Director of the Social Security Division of the Department of Income and Distribution NDRC Ms Tang Ling, the International Cooperation Center of the NDRC and the Resident expert in the Beijing Office SPRP. Four experts from France specially gave lectures on the above two topics. Introducing international experience, namely Mr. Andrei Tretyak, Director of Social Security Department of Expertise France, Mr. Michel Villac, President of the French National Family, Children and Senior persons Council, Mr. Thierry Weishaupt, General Manager of VYV Group China Operations, and Mr. Romain Chave, Project Manager, International Department of National Teacher Health Foundation. Relevant government departments, business and trade union representatives and individuals from the Provincial Development and Reform Commission, personnel and taxation departments, and Tianhe District and Huizhou City (Pilot Area) in Guangzhou participated in the activities.



Huizhou city, a Community center

## CHENGDU – SICHUAN PROVINCE – GENDER ISSUES IN EMPLOYMENT AND SOCIAL PROTECTION



Visiting one Service and Social security center in Chengdu city

As part of its programme of activities for 2018, the EU-China SPRP Component 1 conducted a mission to Chengdu (Sichuan Province) on 24 and 25 January 2019. The mission's goals were on 24 January to get better acquainted with the local situation regarding access to social protection benefits in Chengdu (a pilot site for Component one activities), and on 25 January to conduct an international workshop on Gender conditions in Employment and Social protection, organized by the Provincial Development and Reform commission under the framework of the project plan of activities.

The International workshop on Gender issues on Employment and Social protection took place in the Provincial DRC premises. Some 20 participants participated in the meeting, including Provincial and municipal representatives of the DRC and of the department of Human resources and social security. Reports were presented by European expert Ms. Yasmina Lakmad, and

national experts prof. Ngok Kinglun aka Yue Jinglun (Sun Yat Sen University Guangzhou) and prof. Lin Yi (South-West University of Finance and Economics, Chengdu). The meeting was chaired by Mr. Jean-Victor Guat, Resident expert for SPRP project Component 1. Opening remarks were delivered by Mr. Laurent de Lespinay, European project coordinator for Component 1, Expertise France, and by Mr. Liu Jinfeng, vice-director, Sichuan Provincial Development and Reform Commission.

Ms. Yasmina Lakmad, European specialist, presented the main concerns with gender equality in employment and social protection according to the European experience, before prof. Ngok and prof. Lin introduced their respective findings concerning the situation in Guangdong and Sichuan provinces. In the discussion that followed, Mr. Ceng Zhigang, from the Provincial HRSS Department, described in more details the situation in Sichuan province concerning gender equality and inequalities in the field of employment. The three experts entered into a dialogue about their respective contributions. The Chair then summarized the technical conclusions of the meeting (see box), before Ms. Tang Ling, national Component 1 project coordinator for NDRC, delivered the closing statement for a meeting highly appreciated by all participants, as reported to Mr. Fan Bo, Director of Sichuan Provincial development and reform commission, who came to visit them for a direct briefing.



From left to right, prof. Ngok, Ms. Lakmad, prof. Lin

### CHAIR CONCLUSIONS ON GENDER ISSUES IN EMPLOYMENT AND SOCIAL PROTECTION

1. There is no such thing as gender neutrality in employment and social protection. To be socially efficient, social protection has to address the factors affecting negatively gender equality also at an early stage, including through education and employment promotion measures.
2. The specifics of female employment and working conditions have to be further analysed, so that related discrimination maybe be actually combatted.
3. The situation of female migrant workers requires particular attention, including concerning the conditions under which return to the place of origin takes place.
4. Old-age pension insurance should take into account the negative effects of women's actual participation in the labour market on their capacity to accrue sufficient rights over their active lives.
5. Social protection of the elder generations should be carefully monitored, to avoid deprivation and poverty for women, who are more likely than men to be in a vulnerable position.
6. The particular contribution of women to social and economic development should be fully recognized, notably when it comes to the acquisition of pension rights.
7. Advocacy campaigns should help in raising awareness among women about their social protection entitlements, and the possibilities for their individual economic and social empowerment.
8. Statistics, and their analysis, should systematically include gender components in all aspects of employment and social protection.
9. The project should advocate the inclusion as a cross-cutting issue of gender related considerations in future technical cooperation endeavors between Europe and China in the employment, social protection and income distribution areas.





EU-CHINA

Social Protection Reform Project  
中国-欧盟社会保障改革项目

# C1 项目新闻通讯

2019 · 春季



## 项目第一部分 常驻专家寄语

2019 年是中国—欧盟社会保障改革项目运行的最后一年。在 1 月 23 日召开的项目指导委员会上，与会各方对于项目从 2015 年以来取得的成果表示高度认可。这些项目成果给中国在社保及就业领域的改革行动带来了宝贵的欧洲经验，对于建立一个具有中国特色的社会保障和就业体系具有重要价值。

对于 C1 部分来说，2019 年最重要的工作将围绕五年规划展开。项目运行初期，C1 曾对“十三五”规划中就业社保相关议题开展了研究工作，2019 年，C1 部分计划将对“十三五”规划中相关主题取得的现实效果进行评估；另外，在此基础上，还将对“十四五”规划（2021-2025）中相关主题进行初步探究。项目最后一年的活动也会继续完善 C1 工作成果的可持续性，包括继续完善项目报告汇总、整理项目报告中有助于改革理论及实践的内容、以及进一步加强项目联合体欧盟成员国与 C1 部分中方合作机构——国家发展和改革委员会的合作。

截至 2019 年第一季度，C1 团队主要的工作包括两部分：完成 2018 年年度计划（特指未能于 2018 年 11 月中旬前完成的年度活动），并积极筹备 2019 年年度活动。按计划，2019 年所有技术性活动应于 8 月前完成，这意味着通常需要一整年进行计划实施的各项国内外活动，需要在 8 个月的时间内完成——这对项目团队来说是一个严峻的考验，尽管如此，我们的团队会尽最大的努力，保证项目活动的顺利圆满完成。

圭亚

2019 年 3 月

## 筹备 2019 年度课题研究活动

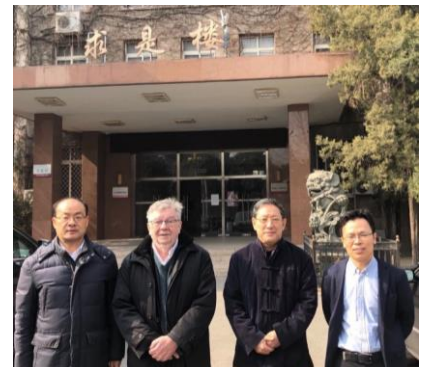
2019 年 C1 部分的研究活动主要针对中方合作部委——国家发展和改革委员会在社保及就业领域的规划职能展开。研究活动包括欧洲经验和中方评估报告两部分，将覆盖三个主题，它们分别是：多层次社保体系规划，以养老保险体系为主要研究对象，该主题由中国社会科学院的周弘教授及团队负责；就业领域“十三五”规划中期评估以及对“十四五”规划应囊括的议题的初步探讨，这一主题由人民大学的杨伟国教授及团队负责；社保领域“十三五”规划中期评估以及对“十四五”规划应囊括的议题的初步探讨，这一主题由国内知名专家、中国经济体制改革研究会学术委员会主席宋晓梧先生及团队负责。2 月 27 日、28 日，C1 团队与 3 位专家及团队分别就初步研究计划和相关后续安排进行了讨论。初步研究成果将于 2019 年 4 月在北京举办的课题研讨会上公布，另外，专家们还将在 5 月 27 日的罗马国际研讨会上与来自国际劳工组织、经合组织、国际社会保障协会、国际相互保险联合会的知名专家就相关议题进行深入交流。



2 月 27 日，宋晓梧先生及团队成员造访项目办公室



周弘女士（左二）、彭姝玮女士（左一）造访项目办公室



项目团队赴人民大学会晤杨伟国先生

## 广东省试点活动

2018年12月17日至12月21日，中欧社保项目C1部分赴广东省试点地区，重点就社保参保意识和社保经办管理两个主题，在当地进行调研并开展培训活动。调研组由国家发展和改革委员会收入分配司社会保障处唐玲处长带队，发改委国际合作中心以及中欧社保改革项目第一部分常驻专家参加调研。来自法国的四位专家受邀参加调研活动，就上述两个主题分别介绍相关国际经验，他们分别是法国国际专业技术署的社保部主任 Andrei Tretyak 先生，法国国家家庭、儿童和年龄高等理事会副总裁 Michel Villac 先生，法国VYV集团中国区运营总经理Thierry Weishaupt 先生，以及法国国家教师健康基金会国际部项目经理Romain Chave先生。在广东试点地区层面，来自省发改委、人社、税务等部门以及广州市天河区和惠州市（试点地区）的相关部门、企业代表和个人参与了活动。



代表团在惠州市御湖社区公共服务站调研考察

## 四川省成都市——就业社保领域的性别议题



代表团参观中和街道就业和社会保障服务中心

作为2018年度活动计划的一部分，2019年1月24至25日，中欧社保改革项目第一部分前往四川省成都市，开展调研活动。此次调研活动主要包括两部分：1月24日，代表团对成都下属区县（第一部分试点地区）在社保福利方面的实际情况开展调研考察活动；1月25日，在四川省发改委的协调组织下，代表团以就业社保领域的性别问题为主题举办国际研讨会。

就业社保领域的性别议题国际研讨会在四川省发改委会议室举行。来自四川省发改委、成都市发改委以及人社部门的约20位代表出席了研讨会。欧方专家雅斯米娜·拉克马特女士、中方专家岳经纶教授（中山

大学）、林义教授（西南财经大学）在会上发言，第一部分常驻欧方专家让-维克多·圭亚先生担任研讨会主持人。法国技术专家署第一部分协调员劳伦·德·列斯皮奈先生、四川省发改委副主任刘津峰先生做开幕致辞。

欧方专家雅斯米娜·拉克马特女士的发言主要围绕欧洲在就业社保领域中的性别平等问题展开，岳经纶教授和林义教授分别介绍了广东省和四川省在此方面的实际情况。在听取了中欧双方专家的报告后，来自四川省人社厅的曾志刚先生详细介绍了四川省在就业领域的性别问题的现状。3位专家也就曾先生的发言发表了各自的意见和看法。研讨会主持人对会议做技术性总结（见下图），国家发改委第一部分项目协调员唐玲女士进行总结发言，并向四川省发改委主任范波先生进行了简报。



左起：岳经纶教授、雅斯米娜·拉克马特女士、林义教授

### 就业社保领域的性别议题主持人总结

1. 就业社保领域并不存在所谓的性别中立。社保制度应该关注那些给性别平等带来负面影响的因素，特别是早期干预，包括提高教育水平及促进就业的措施。
2. 女性就业及工作条件的具体情况需要进一步研究，有关的歧视现象才能得到针对性的解决。
3. 女性农民工的就业情况尤其需要关注，其中就包括促使女性农民工做出返乡决定的外部环境和机制。
4. 针对养老保险的性别问题，应该着重研究女性在劳动力市场的实际就业情况对其应获权益产生的负面影响。
5. 对老龄人口的社保问题应进行持续、深入的监控，以确保老年女性不会陷入权益被剥夺并导致贫困的情况。
6. 在养老金权益的分配和发放问题上，应当更加充分地认可女性对社会经济发展做出的巨大贡献。
7. 应当加大对女性群体的宣传力度，明确告知其在社保体系中可获取的合法权益，以及这些权益对于保证并提升她们个人的社会经济地位的潜在价值。
8. 就业社保相关的所有领域都应该系统性地关注与性别问题有关的数据及其分析。
9. 本项目倡议，性别问题应提升为一个具有战略高度的关键议题，始终体现在中欧双方未来有关就业、社保、收入分配领域的技术性合作中。